

## Avis au public

Dans sa séance du 5 août 2025, le collège des bourgmestre et échevins a édité le règlement temporaire de la circulation **l'occasion des travaux de renouvellement de la couche d'usure (raclage et repose) à Beiler** », les mesures garantissant le libre écoulement de la circulation, suivant :

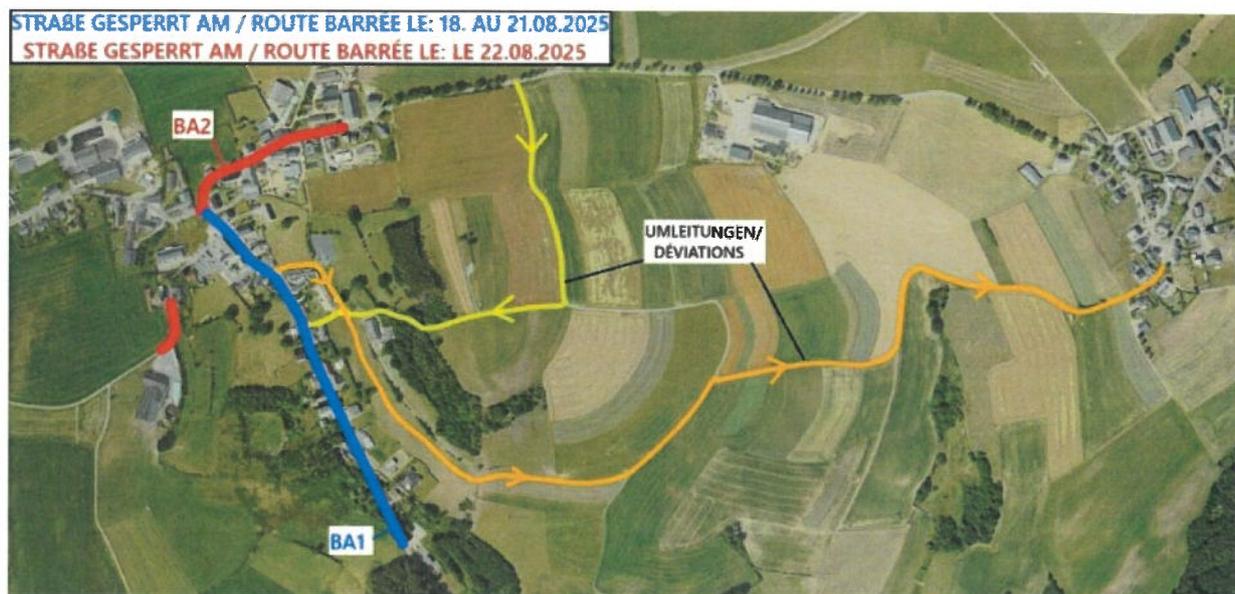
**de réglementer temporairement, à partir du lundi 18 août 2025 au vendredi 22 août 2025, la circulation routière de la façon suivante:**

**Article 1.- « CIRCULATION INTERDITE (C,2) » dans les deux sens dans les rues « Duarrefstrooss » et « Hasselt » (en rouge et bleu sur le plan),**

**Article 2.- « ROUTE BARRÉE (C,2a) » des rues « Duarrefstrooss » et « Hasselt » (en rouge et bleu sur le plan),**

**Article 3.- « Voie à sens unique » (E,13a) dans la rue « Béchel » et dans le chemin chemin BE07 (vers Pällebamb) à Beiler (en direction Leithum - en orange sur le plan) et dans le chemin BE06 (Béchel), dans le chemin BE08 et dans la rue « Béchel » à Beiler (direction Duarrefstrooss - en jaune sur le plan).**

**Article 4.- « Accès interdit » (C,1a) pendant la période sus-mentionnée au chemin BE07 (vers Pällebamb) et à la rue « Béchel » à Beiler (direction Beiler en venant de Leithum -en orange sur le plan) et à la rue « Béchel », au chemin BE08 et au chemin BE06 (Béchel) à Beiler (en venant de la « Duarrefstrooss » en direction inverse - en jaune sur le plan),**



Article 5. – La signalisation du chantier incombe à l'entrepreneur.

Article 6. - Les infractions aux dispositions du présent règlement seront punies conformément à l'article 7 modifié de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques, tel que cet article a été amendé par la loi du 13 juin 1994 relative au régime des peines,

Article 7. - Tant que durera cette réglementation, les prescriptions réglementaires en matière de circulation habituellement en vigueur dans les rues définies aux articles précités sont mises hors application.

Article 8. – Le Commissaire en Chef de la Police Grand-Ducale de Troisvierges est chargé de l'exécution du présent règlement,

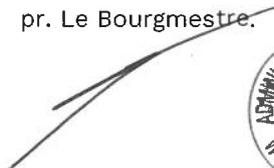
Article 9- Le présent règlement sera soumis à l'approbation du conseil communal dans sa prochaine séance s'il est encore en vigueur à cette date et sera transmis à Monsieur le ministre des Affaires intérieures.

Weiswampach, le 5 août 2025

Pour le collège des bourgmestre et échevins

pr. Le Bourgmestre.

La Secrétaire.



## Mitteilung: Detailinformationen

Wegen den abschließenden Straßenarbeiten (Abfräsen der Deckschicht und Neuverlegung) wird die *Duarrefstrooss* und die *Hasselt* in Beiler

am Montag, den 18.08.2025

bis zum

Freitag, den 22.08.2025

für den Durchgangsverkehr gesperrt sein.

**Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Zusammenarbeit**

---

## Avis au public : Informations plus détaillées

A cause de travaux de renouvellement de la couche d'usure (raclage et repose),

La *Duarrefstrooss* et la *Hasselt* à Beiler sera fermée au trafic de transit

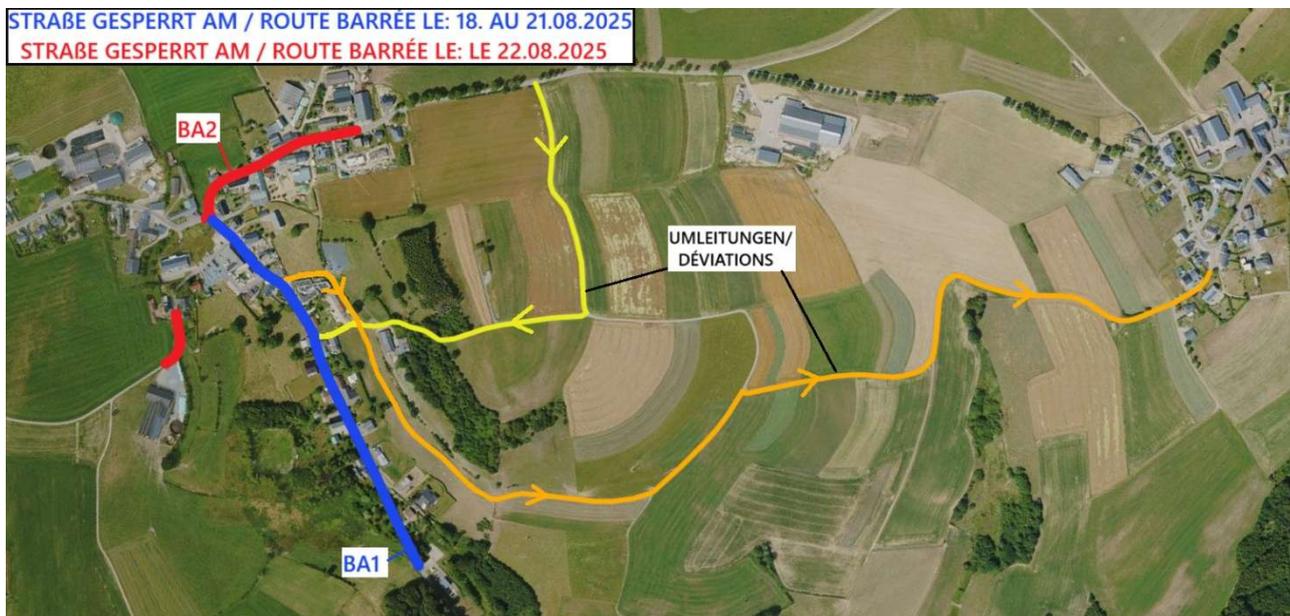
Lundi, le 18.08.2025

au

Vendredi, le 22.08.2025

**Nous vous remercions de votre compréhension et pour votre collaboration.**

Der Technische Dienst der Gemeinde Weiswampach  
Le Service Technique Communal de Weiswampach



Zusatzinformation :

An diesen Tage bitten wir Sie von jeglichen Zulieferungen per LKW (Heizöl, Tierfutter,...) abzusehen. Am 22.08 bleibt Leithum über kleine Wirtschaftswege (siehe Zeichnung) für Kleinfahrzeuge und landwirtschaftlichem Verkehr zugänglich.

Die Zufahrten zu den privaten Grundstücken bleiben generell möglich und werden nur in kurzen Zeitabschnitten nicht zugänglich sein.

Information complémentaire :

Ces jours-là, nous vous prions de bien vouloir vous abstenir de toute livraison par camion (mazout, aliments pour animaux, etc.). Le 22.08 Leithum restera accessible aux petits véhicules et au trafic agricole via les chemins ruraux (voir image).

Les accès aux propriétés privées resteront généralement possibles et ne seront inaccessibles que pendant de courtes périodes.

Vorgesehene Bauphasen des Unternehmers:

<b>ABLAUF Asphaltdeckschichten BEILER</b>			
KW 34 - 2025			
Datum	Ausführende Arbeiten	Ausführende Firmen	Verkehrssicherung
<b>Montag</b> <b>18.08.2025</b>	Fräsen Hauptstrecke CR BA 1 + BA 2 Säubern+Haftkleber=Kohl	Kohl	Vollsperrung CR BA 1 Verkehr läuft über Umleitung Malscheid
		AlphaBau	
<b>Dienstag</b> <b>19.08.2025</b>	Fräsen Anschlüsse Trottoir säubern in Zusammenarbeit Tapis Trottoir Handeinbau	Kohl	Vollsperrung CR BA 1 Verkehr läuft über Umleitung Malscheid
		AlphaBau/Kohl	
		Kohl	
<b>Mittwoch</b> <b>20.08.2025</b>	Trottoir säubern in Zusammenarbeit Tapis Trottoir Handeinbau	AlphaBau/Kohl	Vollsperrung CR BA 1 Verkehr läuft über Umleitung Malscheid
		Kohl	
<b>Donnerstag</b> <b>21.08.2025</b>	Asphaltdeckschicht CR BA 1 und Zufahrt Kreuz@Partner A und Zufahrt Kreuz@Partner B (wg. Umleitung über Wi.-wege)	Kohl	Vollsperrung CR BA 1 von Kläranlage bis Malscheider Weg Verkehr läuft über Umleitung Malscheid
		AlphaBau macht Absperrungen und Schachtdeckel, etc.	
<b>Freitag</b> <b>22.08.2025</b>	Asphaltdeckschicht CR BA 2 und Zufahrten "Hasselt" und Weg "Auf Hasselt"	Kohl	Vollsperrung CR BA 2
		AlphaBau macht Absperrungen und Schachtdeckel, etc.	Keine Busse nach Leithum